

1 A Übungen

- 1. Sprechen Sie einfach nach** (Betont wird meistens die erste Silbe.) **1.** København (Kopenhagen, Hauptstadt Dänemarks) **2.** Roskilde **3.** Kalundborg **4.** Nyborg **5.** Fåborg **6.** Helnæs **7.** Sønderborg **8.** Ålborg **9.** Esbjerg **10.** Holbæk
- 2. Welche Erwidderung passt?** **1.** b **2.** a **3.** a
- 3. Buchstabensalat** **1.** undskyld **2.** selv tak **3.** ledig **4.** stol **5.** København
- 4. Welche Übersetzung passt?** **1.** d **2.** b **3.** a **4.** e **5.** c
- 5. Schweigen ist Gold** **1.** selv **2.** det **3.** undskyld **4.** Roskilde **5.** Svendborg **6.** Søren **7.** Esbjerg **8.** Skagen **9.** ledig **10.** Nyborg

1 B Übungen

- 1. Ich heiße ...** (Tipp für die Aussprache des weichen *d*, das für ungewohnte Ohren manchmal wie ein *l* klingt: Positionieren Sie die Zungenspitze an die untere Zahnreihe und wölben Sie die Zungenspitze nach vorne. Zum Üben können Sie die Zunge auch ganz herausstrecken. So vermeiden Sie ein *l* und ein englisches *th*.) **1.** Karen Blixen (Schriftstellerin mit dem Pseudonym Tania Blixen: „Afrika, dunkel lockende Welt“) **2.** Peter Høeg (Schriftsteller: „Fräulein Smillas Gespür für Schnee“) **3.** Jørn Utzon (Architekt) **4.** H.C. Ørsted (Physiker) **5.** Lars von Trier (Filmemacher, Dogmafilme) **6.** H.C. Andersen (Autor, berühmt v. a. für seine Kunstmärchen) **7.** Poul Henningsen (Designer: PH-Lampen; Autor, Architekt) **8.** Ole Kirk Christiansen (Spielzeugmacher: Erfinder von Lego) **9.** Michael Laudrup (ehemaliger Fußballspieler) **10.** Søren Kierkegaard (Philosoph und Schriftsteller)
- 2. Lückenfüller** **1.** hvad **2.** hedder **3.** med **4.** taler **5.** skal
- 3. Nur eine Antwort passt** (og heißt „und“) **1.** b **2.** a **3.** b **4.** b
- 4. a oder ä?** **1.** ä **2.** a (kurz vor *k*) **3.** ä **4.** a (kurz vor *r*) **5.** ä **6.** a (kurz vor *m*) **7.** ä (*have* = haben, nicht: *have* = Garten) **8.** a (kurz nach *r*, *Randers* = Stadt auf Jütland) **9.** ä **10.** ä, a (kurz vor *r*)

2 A Übungen

- 1. Immer schön sparsam!** **1.** undskyld **2.** dejligt **3.** ledig (Denken Sie an das weiche *d*.) **4.** hvad **5.** hvor (Das *r* wird vokalisiert.) **6.** hvordan (Das *r* wird vokalisiert.) **7.** have **8.** selv (Das *s* ist immer stimmlos.) **9.** det **10.** synes (stimmloses *s*)
- 2. Was passt zusammen?** **1.** c **2.** a (manchmal auch e) **3.** b **4.** e (manchmal auch a) **5.** d
- 3. Qual der Wahl** **1.** b **2.** b (*det* heißt sowohl „es“ wie auch „das“.) **3.** a **4.** a
- 4. Wörter über Wörter** **1.** Velkommen til København. **2.** Hvordan går det med dig? **3.** Tak, det går fint. **4.** Hvor er det dejligt at se dig igen. **5.** Ja, det synes jeg også.
- 5. Wie geht's hier wem?** **1.** jer **2.** ham **3.** hende **4.** dem **5.** Dem (Großschreibung beim Sieszen!)

2 B Übungen

- 1. Ganz anders** (Denken Sie daran, auch die Endung *-et* wird weich gesprochen. Tipp: Üben Sie das weiche *d* doch einmal, indem Sie es mit einem großen Keks im Mund versuchen zu sprechen. Seien Sie nicht enttäuscht, wenn es nicht gleich klappt: Das weiche *d* muss man viel üben, irgendwann klappt's!) **1.** hedder (weiches *d*) **2.** reserveret (weiches *d*) **3.** goddag (Silbenanfang: deutsches *d*) **4.** navnet (weiches *d*) **5.** ledig (weiches *d*) **6.** værelset (weiches *d*) **7.** wienerbrød (weiches *d*) **8.** det (Wortanfang: deutsches *d*) **9.** Haderslev (weiches *d*, Stadt in Jütland) **10.** dansk (Wortanfang: deutsches *d*)
- 2. Welche Zimmernummer?** **1.** et **2.** to **3.** tre **4.** fire **5.** fem **6.** seks **7.** syv **8.** otte **9.** ni **10.** ti

Phonetik Aussprache

Das dänische Alphabet hat 29 Buchstaben, zusätzlich zum deutschen noch æ, ø, å, die am Ende des Alphabets stehen. C, q, w, x und z kommen nur in Fremdwörtern und Eigennamen vor, ß und die Umlaute ä, ö, ü sind nicht gebräuchlich. Die dänische Aussprache weicht häufig vom Schriftbild ab: Viele Buchstaben werden verschluckt und zusammengezogen. Besonders schwierig ist die Aussprache der Vokale: Ein Buchstabe kann unterschiedlich ausgesprochen werden oder gleiche Laute können durch verschiedene Buchstaben wiedergegeben werden. Die feinen Unterschiede sind anfangs kaum hörbar. Es empfiehlt sich, die Dialoge und Ausspracheübungen häufig zu wiederholen, um diese Besonderheiten zu trainieren. Leider gibt es nur wenige klar definierte Ausspracheregeln.

Vokale (Selbstlaute)

Die folgende Liste umfasst nur die wichtigsten Vokalunterschiede und die Aussprachehinweise gelten grundsätzlich nur als Faustregeln:

- a langes a, ungefähr wie ä in **Käse**: tale, have, ja
- a kurzes a, vor und nach r, sowie vor k, m und ng wie a in **Hans**: tak, har, Randers
- e langes e, fast immer wie ee: se, det, sent
- e kurzes e, meist wie e in **Bett**: fem, heller, den, hen
- i langes i, fast immer wie ie in **Mief**: spise, vi, ti
- i kurzes i, oft vor Doppelkonsonanten; vor n, m, k wie kurzes e in se: ikke, til, lidt
- o langes o, immer wie o in **Ofen**: Bo, to, god
- o kurzes o, fast immer wie o in **hoffen**: godt, slot, kommer
- o vor r noch offener: hvor, bror
- u langes u, immer wie u in **Ufer**: du, uge, nu
- u kurzes u, vor n und m und oft vor f, g und k wie u in **unter**: nul, nummer, smuk
- y langes y, wie ü in **über**: ryge, tyve
- y kurzes y, vor Doppelkonsonanten wie ö in **Ö**konomie: stykke, sytten
- y nach r ungefähr wie ö in **Köpfe**: bryst, ryg
- æ wie ä in **ähnlich** oder **Bett** (vgl. kurzes e): læse, æble, bælte
- ø langes ø, wie ö in **Löwe**: købe, sø
- ø kurzes ø, vor m und manchmal vor n wie ö in **Köpfe** (vgl. y nach r): søn, svømme
- ø vor r immer wie ö in **nördlich**: gør, lørdag
- å langes å, immer wie o zwischen **Ofen** und **hoffen**: må, på, måde
- å kurzes å, fast immer wie o in **hoffen** (vgl. kurzes o): hånd, så (dann)
- å vor r immer wie går: står

Konsonanten (Mitlaute)

Die Konsonanten b, f, h, j, k, l, m, n, ng, p und t wie im Deutschen, Ausnahmen:

- h ist in hj und hv stumm: hjemme, hvad
 - f wird in der Vorsilbe af- wie au gesprochen: afgang, afgå
 - die Doppelkonsonanten kk, pp und tt werden weicher gesprochen als im Deutschen
-
- d am Wort- und Silbenanfang wie im Deutschen: den
 - d nach l, n und r stumm: undskyld
 - d nach Vokalen ähnlich wie das englische th (weiches d, klingt für Deutschsprachige anfangs wie l): ledig, hedder

- g am Wort- und Silbenanfang und als Doppelkonsonant wie im Deutschen: god, kigge
- g nach i, e, æ, a (wie in tale), y und ø wie j Junge oder stumm: sigе, besøg
- g nach o, u, a (wie in har) und å wie u oder stumm: uge, bog
- r wird nicht gerollt, im In- und Auslaut oft sehr abgeschwächt: mor, kommer, får
- s stimmlos wie in Wasser: selv, Sønderborg
- v am Wort- und Silbenanfang wie w in Wasser: vi, værsго
- v stumm in lv-Verbindungen: selv, halv
- v u nach Vokalen wie z.B. in Auto: København, navn

Stoßton

Ein Charakteristikum der dänischen Sprache ist der Stoßton (stimmloser Kehlkopfverschlusslaut), wie im Deutschen **Eule**, immer. Silben mit Stoßton sind betont, lang und stimmhaft. Der Stoßton wird allerdings je nach Generation oder regional sehr uneinheitlich benutzt, in Teilen Süddänemarks hört man ihn überhaupt nicht.

Betonung

Die Betonung liegt fast immer auf der ersten Silbe, Ausnahme: Lehn- und Fremdwörter.

Substantive *Hauptwörter*

Genus (grammatisches Geschlecht)

Es gibt nur zwei Geschlechter:

1. **Utrum** (Gemeinsame Form für männliches und weibliches Geschlecht) ca. 75 % der Substantive
2. **Neutrum** (Sächliches Geschlecht) ca. 25 % der Substantive

Artikel (Geschlechtswörter)

Den Geschlechtern entsprechend gibt es zwei unbestimmte Artikel:

1. **en** für Utrum = *en*-Wörter: *en stol* (ein Stuhl)
2. **et** für Neutrum = *et*-Wörter: *et navn* (ein Name)

Die bestimmten Artikel *den*, *det* und *de* werden nur bei vorangestellten Adjektiven verwendet:

1. **den** für Utrum: *Den Lille Havfrue* (Die kleine Meerjungfrau)
2. **det** für Neutrum: *Det Kongelige Teater* (das Königliche Theater)
3. **de** für Plural: *de store slotte* (die großen Schlösser)

Unbestimmte und bestimmte Form

1. unbestimmte Form: vorangestellter unbestimmter Artikel (*en*, *et*)
2. bestimmte Form: angehängter unbestimmter Artikel (*-en*, *-et*)

Singular	unbestimmt	bestimmt
Utrum (en):	en stol (ein Stuhl)	stolen (der Stuhl)
	en nøgle (ein Schlüssel)	nøglen* (der Schlüssel)
	en havfrue (eine Meerjungfrau)	havfruen* (die Meerjungfrau)
Neutrum (et):	et navn (ein Name)	navnet (der Name)
	et værelse (ein Zimmer)	værelset* (das Zimmer)
	et slot (ein Schloss)	slottet** (das Schloss)

Sonderformen:

- * Enden die Substantive schon in der Grundform auf *-e*, wird nur *-n* bzw. *-t* angehängt.
- ** Konsonanten nach kurzem Vokal werden beim Zufügen von Endungen verdoppelt.

Bei den Substantiven gibt die erste Endung den Artikel, die zweite die unbestimmte Pluralendung an (nøgle, -n, -r). Bei den Infinitiven der Verben gibt die erste Endung die Präteritums- und die zweite die Perfektlendung an. Eine Übersicht über die unregelmäßigen Verben finden Sie außerdem in der Grammatikübersicht. Feste Präpositionsverbindungen sind ebenfalls aufgeführt (koncert, til koncert). Die Sonderzeichen æ, ø, und å finden Sie am Ende des Alphabets.

actionfilm/-en/- Actionfilm 81
Adams Æbler Adams Äpfel 72
advokat/-en/-er Anwalt 130
af aus 127
af sted los, fort, weg 131
afgang/-en/-e Abfahrt 60
afgå, afgik, afgæet abfahren 61
aften/-en/-er Abend 37
agurk/-en/-er Gurke 112
aldrig nie 73
allerede schon 79
alligevel trotzdem 79
alt alles, das Ganze 63
altid immer 81
Amalienborg Slot Schloss Amalienburg 21
amerikansk/-/e amerikanisch 119
anden zweite/-ns 47
ankomst/-en/-er Ankunft 60
ansøgning/-en/-er Bewerbung 130
apotek/-et/-er Apotheke 101
appelsin/-en/-er Apfelsine 112
appelsinjuice/-n/-r Orangensaft 26
april/-en April 115
arbejde over/-ede/-et Überstunden machen 69
arbejde/-ede/-et arbeiten 75
arbejde/-t/-r Arbeit 69
arm/-en/-e Arm 98
at dass 131
at (mit Infinitiv) zu (mit Infinitiv) 15
atten achtzehn 23
august/-en August 115
avis/-en/-er Zeitung 35
bacon/-en Bacon 27
bade/-ede/-et baden 115
badminton/-en Badminton 40
bager/-en/-e Bäcker 113
banegård/-en/-e Bahnhof 60
bare wenn ... nur (Hoffnungen) 41, nur, bloß 99
barn/-et, børn Kind 92, 95
bede om, bad, bedt bitten um 55
bedre besser 89
bedstefar/-en, bedstefædre Großvater 92

bedstemor/-en, bedstemødre Großmutter 92
begynde/-te/-t anfangen 121
ben/-et/- Bein 98
besøg/-et/- Besuch 113
betale/-te/-t bezahlen 29
billede/-t/-r Bild 81
billet/-ten/-ter Fahrkarte 61
bl.a. (blandt andet) unter anderem 61
blev jeg wurde ich 69
blive gift, blev, blevet heiraten 95
blive, blev, blevet werden, bleiben 69
bluse/-n/-r Bluse 86
blå/-t/- blau 86
bo/-ede/-et wohnen 21
bog/-en, bøger Buch 119
bordtennis/-en Tischtennis 40
brokvarter/-et/-er Brückenviertel 51
bror/-en, brødre Bruder 92, 93
bruge/-te/-t verwenden, gebrauchen; brauchen 87
brun/-t/-e braun 86
brune kartofler süße Kartoffeln 52, 55
bryst/-et/-er Brust 98
brød/-et/- Brot 112
burger/-en/-e Hamburger 31
bus/-sen/-ser Bus 23
by/-en/-er Stadt 125
bælte/-t/-r Gürtel 87
børnehavn/-n/-r Kindergarten 71
børnehaveklasse/-n/-r Vorschule 71
ca. (cirka) zirka 61
cappuccino/-en/-er Cappuccino 26
cirka zirka 61
cola/-en/-er Cola 26
curriculum vitæ/-en/-er Lebenslauf 130
cykle/-ede/-et Rad fahren 40
Danmark Dänemark 67
Danmark spillede Dänemark spielte 67
Dannebrog dänische Flagge 45

danse/-ede/-et tanzen 40
Dansk Folkeparti Dänische Volkspartei 123
dansk mindretal dänische Minderheit 117
dansk/-/e Dänisch 11
danskvand/-en/- Mineralwasser 26
datter/-en, døtre Tochter 92, 95
dav Tag, hallo 14
De Sie 9
de sie (Plural) 11, 37
debat/-ten/-ter Diskussion, Debatte 119
december/-en Dezember 115
dejlig/-t/-e schön 15
Dem Ihnen, Sie 15
dem ihnen, sie 15
den er, sie, es (Dinge) 9
den her diese/-r/-s 9
Den Lille Havfrue die kleine Meerjungfrau 21
dens sein/-e, ihr/-e 93
der der, die, das; welche/-r/-s 115
der dort 21
deres ihr/-e 93
derfor darum, deshalb 81
derhen dahin 27
derovre dort drüben 93
desværre leider 115
det das; er, sie, es (Dinge) 9
det bliver das macht 29
det blæser es ist windig 104
Det Centrale Personregister das zentrale Personenregister 135
det har været es ist gewesen 63
det hele alles, das Ganze 29
Det Kongelige Teater das Königliche Theater 21
Det Konservative Folkeparti Die Konservative Volkspartei 123
Det Radikale Venstre Die Sozialliberalen 123
det regner es regnet 104
det samme das Gleiche 81
Det skal jeg nok Das werde ich machen 63
det snør es schneit 104